

# AMTSBLATT

der Verwaltungsgemeinschaft Wittislingen

Gemeinde **Mödingen** Markt **Wittislingen** Gemeinde **Ziertheim**

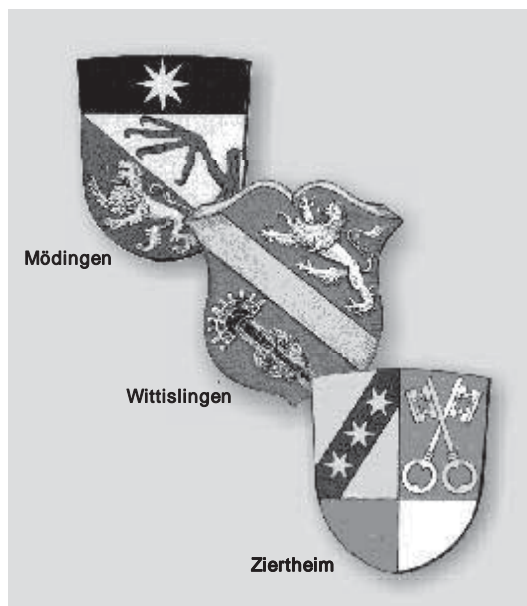
**Herausgeber:** VG Wittislingen, Marienplatz 6, 89426 Wittislingen  
Telefon 0 90 76 / 95 09 - 0 Fax 0 90 76 / 9 12 02

**Bezugspreis:** Jährlich 12,- € Erscheinungsweise: wöchentlich

**Sprechzeiten der Verwaltungsgemeinschaft Wittislingen:**  
Montag bis einschließlich Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr  
sowie zusätzlich am Donnerstag von 16.00 - 18.00 Uhr

**Anzeigen:** Amtsblatt@vg-wittislingen.de

**Druck:** Altstetter Druck GmbH, Höslerstraße 2, 86660 Tapfheim



KW 34/2016


Freitag, 26. August 2016

## Verwaltungsgemeinschaft Wittislingen

### Öffnungszeiten Wertstoffhof

| Tag     | Datum                    | Uhrzeit           |
|---------|--------------------------|-------------------|
| Freitag | 26.08.2016<br>02.09.2016 | 15.00 - 17.00 Uhr |
| Samstag | 27.08.2016               | 09.00 - 12.00 Uhr |

### AWV-Entsorgungstermine 2016

|  | Restmüll    | Biotonne                   | Altpapier | Gelber Sack |
|---|-------------|----------------------------|-----------|-------------|
| Mödingen, Bergheim  | Mi., 31.08. | Fr., 26.08.<br>Fr., 02.09. |           | Mi., 31.08. |
| Wittislingen  |             | Do., 01.09.                |           | Mi., 31.08. |
| Schabringen, Zöschlingsweiler   | Mi., 31.08. | Do., 01.09.                |           | Mi., 31.08. |
| Ziertheim, Dattenhausen, Reistingen   | Mi., 31.08. | Fr., 26.08.<br>Fr., 02.09. |           |             |

### Fundsache

Es wurde ein Kinderfahrrad in Wittislingen gefunden. Der Eigentümer kann sich im Rathaus, Zimmer 2 oder unter der Tel.Nr. 09076/9509-20 melden.

### Vollsperrung der Oberbechinger Straße

Die Oberbechinger Straße ist ab **29.08.2016** aufgrund des Bauvorhabens „BeneVit“ komplett gesperrt. Eine Umleitung erfolgt von Westen her für PKWs bis 3,5 t über „Bächle“, „Kasarmen“ und Reiche Gasse. Von Osten her erfolgt die Umleitung über die Ziertheimer Straße und die Römerstraße(DLG7). An der Engstelle am Bächle wird eine Einbahnstraße eingerichtet. Die Zufahrt zum EDEKA-Markt ist frei.

### Die Elektro-Beratung Bayern weist auf folgende Bekanntmachung hin: Bekanntmachung

#### Prüfung der elektrischen Anlagen und Betriebsmittel auf Unfall- und Feuersicherheit

1. Nach gesetzlichen Bestimmungen müssen alle elektrischen Anlagen und Betriebsmittel landwirtschaftlicher Betriebe in regelmäßigen Zeitabständen geprüft werden. Die Prüfungs- und Instandsetzungspflicht ist eine öffentlich-rechtliche Verpflichtung. Die EBB GmbH prüft diese Anlagen, ohne dass direkte Kosten für den Landwirt entstehen.
  2. Die Anmeldung zur Prüfung erfolgt mit dem Versand der ausgefüllten Anmeldebescheinigung direkt an die EBB GmbH. Diese haben per Post bereits von der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau erhalten.
  3. Alle durch den Sachverständigen festgestellten Mängel sind dem Prüfbericht, der nach der Prüfung zugestellt wird, zu entnehmen. Diese Mängel sind fristgemäß durch eine Elektrofachkraft zu beseitigen. Eine Instandsetzungsbestätigung ist fristgerecht vorzulegen.
  4. Prüfkosten werden im Rahmen der gemeindeweisen Prüfung nicht erhoben. Die Prüfung wird jedoch nur durchgeführt, wenn die ausgefüllte Anmeldebescheinigung fristgerecht an die EBB GmbH gesendet wurde.
  5. Die Gemeinde bittet alle Prüfpflichtigen, die Prüfsachverständigen, der im Übrigen gern zu fachlichen Auskünften bereit ist, zu unterstützen.
- Hinweis: Sollten Sie Anmeldung noch nicht an die EBB gesendet haben, so ist dies umgehend erforderlich. Ihr Betrieb kann nur noch berücksichtigt werden, falls die Prüfungen in der Gemeinde noch nicht abgeschlossen sind.



**Die Verwaltungsgemeinschaft Wittislingen**  
(drei Mitgliedsgemeinden, ein Schulverband,  
ca. 4.600 Einwohner)  
im Landkreis Dillingen a.d. Donau

**sucht zum 01.10.2016 eine/n**

**Verwaltungsfachangestellte/n** (VFA-K oder AL I) in  
Vollzeit (39 Std. / Wo.)  
befristet als Mutterschafts- und Elternzeitvertretung  
für das

### **Ordnungs- und Sozialamt**

#### **Ihr Aufgabenbereich:**

- Redaktion unseres wöchentlich erscheinenden Amtsblatt
- Beratung bei der Rentenantragstellung und allgemeinen Rentenangelegenheiten
- Erlass von sicherheitsrechtlichen Anordnungen (Veranstaltungen, Hunde) und Gestattungen nach Gaststättenrecht
- Verwaltung von Fundsachen
- Gewerbewesen (An-; Ab- und Ummeldungen)
- Erlass von Plakatierungserlaubnissen
- Vertretung in den Bereichen Fischereirecht, Sozialangelegenheiten und Gastschulrecht

#### **Ihr Profil:**

- Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten (VFA-K) bzw. Angestelltenlehrgang I oder Abschluss der Laufbahnprüfung für den mittleren nichttechnischen Verwaltungsdienst (2. Qualifikationsebene)
- Kenntnisse im öffentlichen Recht, im Rentenrecht und in den sonstigen einschlägigen Vorschriften (LStVG, GastG usw.) bzw. die Bereitschaft, sich zügig in diese einzuarbeiten
- gute EDV-Kenntnisse (MS Office, Held - Regisafe, evtl. AdKomm - Software)

Die Stelle ist nach **Entgeltgruppe 6 TVöD / Besoldungsgruppe A6 BayBesG** bewertet.

Eine Abgrenzung des Tätigkeitsbereiches bleibt vorbehalten.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen **bis 04. September 2016** schriftlich an die Verwaltungsgemeinschaft Wittislingen, Marienplatz 6, 89426 Wittislingen oder elektronisch an [zentrale@vg-wittislingen.de](mailto:zentrale@vg-wittislingen.de).

Für weitere Informationen steht Ihnen der Gemeinschaftsvorsitzende Herr Müller oder der Geschäftsstellenleiter Herr Steinwinter, unter Tel.: 09076/9509-0 gerne zur Verfügung.

**Walter Joas**

stellvertretender Gemeinschaftsvorsitzender

## **Markt Wittislingen**



### **Bekanntmachung**

über die Auslegung des Planentwurfes  
für die Änderung des Flächennutzungsplanes Wittislingen  
und die Änderung und Erweiterung  
des **Bebauungsplanes "West"**  
mit integriertem Grünordnungsplan

I. Der Gemeinderat der Gemeinde Wittislingen hat am 10.08.2016 beschlossen, den Flächennutzungsplan Wittislingen zu ändern und den Geltungsbereich der 1. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Wittislingen "West" (Aufstellungsbeschluss vom 17.09.2013) zu erweitern, um die Festsetzungen für das gesamte Wohngebiet im Bereich des bestehenden Bebauungsplanes zeitgemäßen städtebaulichen Zielen anzupassen.

Das Plangebiet umfasst nun das Gebiet des Bebauungsplanes "West" vom 22.06.1963 ohne Teilfläche (TF) Fl.Nr.244 und zusätzlich folgende Flächen und Teilflächen: Fl.Nr.326/3, Fl.Nr.3857, Fl.Nr.3858 und TF von Fl.Nr.326/2 (Römerstraße), TF von Fl.Nr.3767/3 (Oberbechinger Straße), TF von Fl.Nr.325, TF von Fl.Nr.326.

II. Der Planentwurf einschließlich Begründung wurde am 10.08.2016 vom Gemeinderat gebilligt.

III. Der Entwurf der Änderung des Flächennutzungsplan und des Bebauungsplans mit Begründung und Umweltbericht und den nach Einschätzung der Gemeinde Wittislingen wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen,

**liegt gemäß § 3 Abs. 2 BauGB**

**in der Zeit vom 05.09.2016 bis 05.10.2016**

im Rathaus der Gemeinde Wittislingen während der allgemeinen Öffnungszeiten in Zimmer 7, 1 Stock, öffentlich aus.

Im Umweltbericht Stand 27.07.2016, in Gutachten und Stellungnahmen auch aus den vorhergegangenen Verfahrensschritten liegen umweltrelevante Informationen zur folgenden Themenfeldern vor:

Auswirkungen auf den Menschen im Hinblick auf Immissionen

Schutzgut Tiere und Pflanzen im Hinblick auf Überbauung bislang intensiv genutzten Ackerlandes

Schutzgut Boden und Geomorphologie im Hinblick auf die Speicher- und Reglerfunktion

Schutzgut Wasser im Hinblick auf Grundwasser

Schutzgut Klima und Luft im Hinblick auf Lufthygiene und Kleinklima

Beeinträchtigung des Landschaftsbildes und der Erholungsfunktion

Schutzgut Kultur- und Sachgüter im Hinblick auf Boden- und Baudenkmäler

IV. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Die Verwaltung steht Ihnen in dieser Zeit für Fragen zum Bebauungsplan gerne zur Verfügung und erteilt über die Planung Auskünfte.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen während der Auslegungsfrist bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberück-

sichtig bleiben können und dass ein Normenkontrollantrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Gemeinde Wittislingen, 26.08.2016  
Paul Seitz  
Zweiter Bürgermeister



## 80. Geburtstag

Herr Egon Brenner, wohnhaft in Wittislingen, Schnellerstraße 25, feiert am **30.08.2016** den 80. Geburtstag.  
*Herzlichen Glückwunsch!*

Paul Seitz  
Zweiter Bürgermeister



## Nichtamtlicher Teil



### Ärztlicher Notfalldienst

|     |          |                 |        |
|-----|----------|-----------------|--------|
| Von | Freitag, | 26. August 2016 | 13 Uhr |
| bis | Montag,  | 29. August 2016 | 8 Uhr  |

**Praxis Kügel**  
Juraweg 3, 89426 Wittislingen  
Tel. 116 117

|     |             |                    |        |
|-----|-------------|--------------------|--------|
| Von | Mittwoch,   | 31. August 2016    | 13 Uhr |
| bis | Donnerstag, | 01. September 2016 | 8 Uhr  |

**Praxis Dr. med. Fink oder Dr. med. Wiesmiller**  
Südring 9, 89426 Wittislingen  
Tel. 91444



### Störungsstellen

-24 Stunden am Tag erreichbar -

**Gas:** EnBW ODR Ellwangen  
Wittislingen, Tel. 07961/9336-1402  
Mödingen - Baugebiet Bergheim -  
Tel. 07961/9336-1402  
Ziertheim, Tel. 07961/9336-1402

**Wasser:** Bayr. Rieswasserversorgung Nördlingen  
Mödingen, Tel. 0800/2790279  
Zweckverband Landeswasserversorgung  
Langenau  
Wittislingen Tel. 07345-9638-2120  
Gemeinde Ziertheim Tel. 07345-9638-2120

**Strom:** EnBW ODR Ellwangen  
VG-Bereich (ohne Schabringen)  
Tel. 07961/9336-1401  
Lechwerke Augsburg  
Schabringen, Tel. 0800/5396380





## Wissen zur Rente und Altersvorsorge aus erster Hand: Deutsche Rentenversicherung Schwaben bietet Vortragsreihe an

Die Deutsche Rentenversicherung Schwaben bietet in ihrer Auskunfts- und Beratungsstelle in der Dieselstraße 9, 86154 Augsburg kostenlose Vorträge an. Dabei werden alle Themen rund um die gesetzliche Rentenversicherung angesprochen. Für alle Vorträge besteht **eine begrenzte Teilnehmerzahl** - wir bitten Sie um eine **vorherige Anmeldung** per Telefon, Fax oder E-Mail.

### Kontaktdaten für die Anmeldung:

Deutsche Rentenversicherung Schwaben  
Auskunfts- und Beratungsstelle  
Dieselstraße 9  
86154 Augsburg  
Telefon: 0821 500 - 6015  
Telefax: 0821 500 - 6050  
E-Mail: service.in.schwaben@drv-schwaben.de

### Auf dem Programm stehen folgende Termine:

Altersrenten – Wer? Wann? Wie(viel)?  
**12.10.2016, 16.30 Uhr**

Jeder Monat zählt! Bausteine für meine Rente  
**26.10.2016, 16.30 Uhr**

Arbeitslos? Auswirkungen auf die Rente  
**09.11.2016, 16.30 Uhr**

Frauen und Rente: Wie bin ich abgesichert?  
**30.11.2016, 16.30 Uhr**

Erwerbsgemindert oder berufsunfähig – was wäre wenn?  
**07.12.2016, 16.30 Uhr**

## Vereine Mödingen/Bergheim

### TSV Mödingen/Bergheim

#### Die Spiele vom Wochenende:

**1. Mannschaft: Sonntag, 28.08.2016; 15 Uhr**  
SG Mödingen/B.-Finningen : TV Gundelfingen  
(in Mödingen)

Die Vorstandschaft

### Faschingsfreunde Mödingen

Hallo Leute,  
der **Showtanz Mödingen** startet demnächst mit den Proben für die kommende Faschingssaison. Dazu benötigen wir allerdings noch tatkräftige Unterstützung. Du hast Freude am Tanzen, dann bist du bei uns genau richtig! Wer Lust und Interesse hat, mit einer tollen Gruppe zu trainieren und einen geilen Fasching zu erleben, hat die Möglichkeit, am **Sonntag, den 28.08.2016 um 18.00 Uhr** im Vereinsheim Mödingen am Probetraining teilzunehmen (ab 16 Jahre).  
Wenn ihr jemand kennt, der evtl. auch Interesse daran hat - gerne weiter sagen! Wir heißen alle herzlich willkommen.  
Wer an diesem Termin keine Zeit hat, aber trotzdem rein

schnuppern und mitmachen möchte, kann sich gerne melden und auch an einem anderen Trainingstag mal vorbeischauen.

Die nächsten Probetrainings finden am **Donnerstag, den 01.09.2016 um 19.30 Uhr** und am **Sonntag, den 04.09.2016 um 18.00 Uhr** statt.

Auf Euer Kommen freuen sich die  
Faschingsfreunde Mödingen

## Kameraden- und Soldatenverein

### Bergheim e. V.

Am **Samstag, den 27.08.2016** haben wir unsere Besichtigung vom Kernkraftwerk in Gundremmingen.  
**Abfahrt ist um 12.45 Uhr an der Kirche.**

Die Vorstandschaft

## Vereine Wittislingen

### TSV Wittislingen

#### Abt. Tennis

##### Vereinsmeisterschaften

**Ab 5. September 2016** beginnen die Vereinsmeisterschaften. Bitte Teilnahme in die Listen im Tennisheim eintragen. **Auslosungstermin ist Sonntag, der 4. September 2016 um 18.00 Uhr.**

Es sind alle Altersklassen (Jugend bis Senioren) und alle Kategorien (Damen, Herren, Mixed) ausgeschrieben. Bitte zahlreich in die Teilnehmerlisten eintragen, denn es ist der Spaß am Tennisspielen im Vordergrund!

##### Saisonabschlussfest

**Voranzeige:** Der Saisonausklang findet im beheizten Weinzelt beim Tennisheim am **Samstag, den 24. September 2016** statt. Eingeladen sind alle Mitglieder und Freunde des Tennissports. Teilnahme bitte in die Liste im Tennisheim eintragen!

Abteilungsleitung Tennis

## Freiwillige Feuerwehr Wittislingen

### Gesamtübung

Am **morgigen Samstag, den 27.08.2016** findet um **16:00 Uhr** eine Gesamtübung statt.

-Der Schriftführer-  
[www.feuerwehr-wittislingen.de](http://www.feuerwehr-wittislingen.de)  
[www.facebook.com/feuerwehr.wittislingen](https://www.facebook.com/feuerwehr.wittislingen)

## Arbeitsgemeinschaft Wittislinger Ried

### Aktionstage Wittislinger Ried

Für alle Naturbegeisterten starten jetzt wieder die Aktionstage im Wittislinger Ried. An vier Samstagen von August bis Oktober können sich Interessierte an der Pflege der Moorwiesen beteiligen. Die frosch- und insektenreichen, nassen Wiesen wurden schonend gemäht und jetzt können freiwillige Naturfreunde helfen, das Streu zusammenzurechen und aufzuladen. Start ist morgen Sa., 27.08.2016. An diesem ersten Einsatz sind wir in der Gemarkung Bergheim tätig.

### Weitere Termine 14-tägig:

**Sa., 10.09., Sa., 24.09. und Sa., 08.10.2016.**

**Treffpunkt: jeweils um 8:00 Uhr** am Ende der Hühnergasse, Ende ca. 15 Uhr. Helfer können auch gerne nur für 1-2 Stunden dazustoßen. Mitzubringen sind festes Schuhwerk (Gummistiefel) und Arbeitshandschuhe. Anmeldung (wegen Brotzeit und Einsatzort) bei Carolin Stoll, Tel. 958363 od. 0177/5253136 od. carolin.stoll@freenet.de. Arbeitsgemeinschaft Wittislinger Ried

## Vereine Ziertheim

### Sportverein Ziertheim-Dattenhausen e. V.

#### 2. Mannschaft:

**Sonntag, 28.08.16 um 13.15 Uhr in Ziertheim**  
Ziertheim-Dattenhausen 2 : TV Gundelfingen 2

#### 1. Mannschaft: Spielfrei

## Kirche



### Hausknechtkapelle

**Ab 28.08.** beten wir wieder **jeden Sonntag um 15.00 Uhr** in den Anliegen der Pfarrei den Rosenkranz in der Hausknechtkapelle. Am **Donnerstag, 15.09.** feiern wir dort um **17.30 Uhr** das Patrozinium der „Sieben Schmerzen Mariens“ mit einer Andacht.

### Miniaktionstag

für die Ministranten der künftigen 4. u. 5. Klasse. Am **Samstag, 10.09.** „machen wir Dampf“ **ab 15.00 Uhr** im Pfarrheim Wittislingen. **Anmeldung bis 01. Sept.** im Pfarrbüro oder der Sakristei.

### Krankenkommunion

ist am **Freitag, 02.09. ab 9.00 Uhr** möglich.  
Pfarrer Alois Lehmer

## Gottesdienstordnung

vom **28.08.2016 bis 04.09.2016**

### Pfarrei Wittislingen

**Samstag, 27.08.16, 14.00** Tauffeier Luis Milan Patri  
**Sonntag, 28.08.16, 22.** Sonntag im Jahreskreis, 8.45  
Pfarrgottesdienst mit Gedenken f. Verst. d. Fam.  
Remberger u. Remmele, f. Alois u. Anna Kleebauer, JM f.  
Hermann Seitz  
**Dienstag, 30.08.16, 19.00** Hl. Messe f. Lore u. Franz Eller  
**Freitag, 02.09.16,** Krankenkommunion  
**Sonntag, 04.09.16, 23.** Sonntag im Jahreskreis, 10.00  
Wortgottesfeier

### Pfarrei Bergheim

**Sonntag, 28.08.16, 22.** Sonntag im Jahreskreis, 19.00  
Pfarrgottesdienst mit Gedenken f. Viktoria u. Alois Link, f.  
Ludwig Gruber m. Angeh.  
**Freitag, 02.09.16,** Krankenkommunion, 18.30 Andacht,  
19.00 Hl. Messe  
**Sonntag, 04.09.16, 23.** Sonntag im Jahreskreis, 10.00  
Pfarrgottesdienst mit Gedenken f. Johann u. Maria  
Harlacher

### Pfarrei Mödingen

**Sonntag, 28.08.16, 22.** Sonntag im Jahreskreis, 10.00  
Pfarrgottesdienst mit Gedenken f. Verst. der Fam.  
Klarmann u. Schneider  
**Donnerstag, 01.09.16, 18.30** Rosenkranz, 19.00 Hl.  
Messe  
**Freitag, 02.09.16,** Krankenkommunion  
**Sonntag, 04.09.16, 23.** Sonntag im Jahreskreis, 8.45  
Pfarrgottesdienst mit Gedenken f. Gottfried Schwarz (JM)

### Pfarrei Schabringen

**Sonntag, 28.08.16, 22.** Sonntag im Jahreskreis, 10.00  
Wortgottesfeier  
**Mittwoch, 31.08.16, 19.00** Rosenkranz  
**Freitag, 02.09.16,** Krankenkommunion  
**Samstag, 03.09.16,** Vorabendmesse zum 23. Sonntag im  
Jahreskreis, 18.00 Festgottesdienst zum Patrozinium „St.  
Ägidius“ mit Gedenken f. Eltern Wohlmann u. Sing u.  
Johann Kaiser, f. Berta u. Friedrich Schneider, anschl.  
Einkehr im Pfarrheim

### Pfarrei Reistingen

**Samstag, 27.08.16,** Vorabendmesse zum 22. Sonntag im  
Jahreskreis, 19.00 Pfarrgottesdienst mit Gedenken f.  
Agnes u. Anton Eggert, f. Anton Resselberger u. Angeh., f.  
Josef Dickenherr u. Eltern, JM f. Philipp u. Franziska Jung  
m. Kindern, f. Josef Nicklaser  
**Freitag, 02.09.16,** Krankenkommunion  
**Sonntag, 04.09.16, 23.** Sonntag im Jahreskreis, 8.45  
Wortgottesfeier

### Pfarrei Ziertheim

**Sonntag, 28.08.2016, 22.** Sonntag i. Jahr: 9.00 Pfarrgot-  
tesdienst m.Ged.: Jm. für Elfriede und Anton Launer, für  
Emil und Hedwig Horsinka/ für Verst. Hirner-Schlumberger/  
für Josefa und Stefan Mendel/ Jm. für Erhard Mall und  
Angeh.

**Sonntag**, 04.09.2016, 23.Sonntag i. Jahr – Monatsopfer für unsere Kirche: 10.00 Pfarrgottesdienst m. Ged.: für Emma und Franz Schwarz und Angeh./ Jm. für Konrad Sing

### **Pfarrei Dattenhausen**

**Sonntag**, 28.08.2016, 22.Sonntag i. Jahr: 10.00 Pfarrgottesdienst m.Ged.: für Hermann und Sebastian Wiedemann und Vater/ Jm. für Anton und Josefa Rathgeb/ für Verst. Weihmayr-Sailer

**Sonntag**, 04.09.2016, 23.Sonntag i. Jahr – Monatsopfer für unsere Kirche: 9.00 Pfarrgottesdienst m. Ged.: für Josef und Frieda Wiedemann und Verw./ für Viktoria und Josef Wiedemann und Angeh./ für Rosalia und Ludwig Gruber und Angeh./ für Walter Eser, Frau Anni und Eltern

### **Evang.-Luth. Kirchengemeinde**

#### **Lauingen (Donau)**

#### **Gottesdienste:**

#### **Samstag, 27.08.**

09.30 Uhr Gottesdienst in der Elisabethenstiftung mit Pfrin. Menth  
Kapelle im Haus Anton

#### **Sonntag, 28.08.**

09.30 Uhr 14. Sonntag nach Trinitatis mit Pfrin. Menth  
Gottesdienst

10.45 Uhr Taufe mit Pfrin. Menth

#### **Veranstaltungen:**

#### **Dienstag, 30.08.**

09.00 Uhr Krabbelzwerge  
Ev.-Luth. Gemeindehaus



### **Sonstiges**

### **Betriebsurlaub vom 22.08 – 03.09.2016**

*Reifen*  
**ZEYER**  
Kfz-Werkstatt

Oberdorfstr. 17  
89561 Dischingen-Ballmertshofen  
Tel. 07327 / 96 09-0  
Fax 07327 / 96 09-16  
info@zeyer-reifen.de  
www.zeyer-reifen.de

Installationen • Reparaturen • Sicherheitsüberprüfungen  
Service für Haushalt und Industrie

**Elektrotechnik**  
  
**Randler**

Wiesenberg 25 • 89426 Wittislingen  
Telefon 09076/918982 • Mobil 0160/91279169

Kartoffelsuppe • Rutt'la mit Bratkartoffeln • Kartoffellinsen • Pol'kartoffeln

# Kartoffelfest

2016

## Samstag, 03.09.2016

Zehntstadel Dattenhausen ab 17:00 Uhr



Zum Einsatz kommt wieder eine original alte Kartoffeldämpfer mit Holzfeuerung.



die Küche  
das Bad

- Kundendienst für AEG  
Bosch, Siemens und Miele
- Reparatur v. Elektrowerkzeugen
- ... und alles was elektrisch ist

## ELEKTRO-SCHIPPEL

Friedhofweg 4 · 89426 Wittislingen  
Tel. 09076 1423 · Fax 9586302 · Mail: info@schippel.de

## LG Maisfeldtag

Am **Dienstag 30.08.2016** um **19.00 Uhr** in **Dattenhausen** bei Karl Danner.

**Treffpunkt:** Das Versuchsfeld ist in Dattenhausen am Friedhof geradeaus und den Wegweisern folgen.

**Programm:** Bewährte LG-Sorten wie 32.222 und LG 32.16.

- Viel versprechende Neuzüchtungen
- Anbautipps und neue Trends im Ackerbau
- LG-Sorten für Biogas

Selbstverständlich haben wir auch für Ihre Fragen ein offenes Ohr. Sprechen Sie uns an - vielleicht bei der gemeinsamen Brotzeit?

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Ihr LG Beratungsteam**



Wir suchen zur Verstärkung  
unseres Pflegeteams:

ex. Pflegefachkräfte (m/w)  
sowie Altenpflegehelfer (m/w)

- in Voll- oder Teilzeit
- gerne auch Wieder- bzw. Neueinsteiger
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- flexible Arbeitszeiten

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Priv. Pflege- und Seniorenheim Lipp  
z. Hd. Frau Susanne Lipp  
Bahnhofstr. 15, 89420 Höchstädt  
Telefon 09074/95700-0  
E-Mail: info@pflegehelm-lipp.de

Tel.: 0171 / 478 63 91

Andi  
Fahrschule  
Renner  
www.das-ist-der-Renner.de

Mo + Mi Unterricht in Wittislingen.

Urlaub vom **31.08. – 11.09.2016**  
Verkauf + Service geschlossen.

**Hausgeräte & TV Andreas Mayer**  
Untere Straße 20 89561 Dischingen-Frickingen  
Tel. 07326/6884  
www.IQ-Mayer-Dischingen.de

*Freunde alter Fuhrwerke  
und Fahrzeuge Holzheim e.V.*



**Feldtag am Sonntag, EINTRITT FREI**  
**28.08.2016**

89438 Holzheim, Raiffeisenstrasse

**Weißwurstfrühstück – Mittagstisch – Kaffee & Kuchen**  
Ganztags Feldvorführungen mit Traktoren und Pferde  
Ponyreiten, Strohhüpfburg, Kutschfahrten, Ausstellung  
Landtechnik Hamprecht u.v.m....  
**Anmeldung von Fahrzeugen bis 10 Uhr.**

**treffpunkt Ihr Einkaufsort**  
**Wittislingen**

Praxis Zahnarzt Hertwig

**Wir machen Urlaub**  
Vom **29.08.16 – 05.09.16**

Vertretung in dringenden Notfällen:

Dr. Christian Schmidt/ZÄ Lucia Schmidt  
Friedrich-von-Teck-Str. 10  
89420 Höchstädt  
09074 - 921140

*Den Notdienst an den Wochen- und Feiertagen sowie  
den Wochenenden entnehmen Sie bitte der Tageszeitung!*

Ihr Praxisteam

## **Der neue Radelspaß-Planer ist da!**

### **Drei Strecken, tolles Vorabendprogramm und über 30 Veranstaltungen rund um Dillingen**

Die konkrete Planung des Radelspaß-Wochenendes kann beginnen. Der kostenlose Planer für den 10. und 11. September liegt nun bei Sparkassen und Raiffeisenbanken, den Heimatzeitungen und Gemeinden sowie in vielen Radgeschäften, Unternehmen, Biergärten und Gastwirtschaften in den Landkreisen Dillingen, Günzburg, Heidenheim, Ulm/Neu-Ulm, Augsburg und im Donau-Ries aus. Heuer werden erstmals rund 15.000 Flyer über die amtlichen Mitteilungsblätter an die Haushalte (in Blindheim, Bibertal, Finningen, Haldenwang, Königsbronn, Kötz, Langenau, Marxheim, Schwenningen, Villenbach, Burtenbach) direkt verteilt.

#### **Planer beinhaltet alle wichtigen Infos**

In bewährter Weise wurde als Herzstück des Planers die qualitativ hochwertige Streckenkarte neu erstellt, aus der die Verläufe der zwei Hauptstrecken und der AOK-Familienrunde ersichtlich sind. Darüber hinaus sind Fahrbahnbelag, empfohlene Fahrtrichtung und entsprechende Höhenprofile in der Karte dargestellt. In jedem Ort entlang der Strecke gibt es mindestens ein Angebot. Daher empfiehlt das Team von Donautal-Aktiv sich vorab den Radelspaß-Planer zu besorgen. Damit ausgestattet kann man dann gezielt unter den insgesamt 35 Aktionen an den gesperrten Strecken auswählen, denn alles wird zwischen 10.00 Uhr und 18.00 Uhr kaum zu schaffen sein, ist sich Yvonne Berger vom Radelspaß-Team bei Donautal-Aktiv sicher.

#### **Zentralveranstaltung in Dillingen mit „Umsonst & Draußen“-Party am Samstag**

Egal welche Strecke man sich vornimmt, sie führt immer durch Dillingen, den Ort der Zentralveranstaltung, wo zahlreiche örtliche Vereine, Gastronomen, Aus- und Darsteller aus der gesamten Region und die Moderatorinnen der Schwabenredaktion des Bayerischen Rundfunks ein abwechslungsreiches Programm bieten werden. Eingeläutet wird das Radelspaß-Programm bereits am Samstagabend mit der Warm-Up-Party „Dillinger Herbst“ im Dillinger Schlosshof. Das Bühnenprogramm startet um 15.00 Uhr. „D´Häcklbuam“ und „BrenztaPower“ aus Sontheim heizen dem Radelspaß-Publikum ab 17.00 Uhr kräftig ein. Der Eintritt ist frei. Es findet eine große Spendenaktion zugunsten der „Kartei der Not“, dem Leserhilfswerk der Augsburger Allgemeinen, statt.

#### **NEU: Radeln für den guten Zweck**

Erstmals können teilnehmende Radel-Gruppen nicht nur etwas für ihre Gesundheit, sondern auch noch Gutes tun. Unter dem Motto „Radeln für den guten Zweck“ können Betriebe eine freiwillige Spende für die „Kartei der Not“ leisten. Die Spendensumme errechnet sich aus den gefahrenen Kilometern der Mitarbeiter und einer frei gewählten Spendensumme pro Kilometer. „Einige Betriebe haben bereits ihr Interesse an der Aktion bekundet“, so Yvonne Berger von Donautal-Aktiv, „aber da ist noch Luft nach oben.“ Unternehmen, die daran interessiert können das Gruppenformular unter 0800 / 477 20 01 kostenlos anfordern oder unter [www.donautal-aktiv.de/gruppenwettbewerb.php](http://www.donautal-aktiv.de/gruppenwettbewerb.php) downloaden.

#### **Kostenloses Radelspaß-Infotelefon**

Die gesamten Informationen zum Donautal-Radelspaß '16 sind neben dem gedruckten Planer auch im Internet unter [www.donautal-radfahren.de](http://www.donautal-radfahren.de) abrufbar. Zudem werden auf der Facebook-Fanpage [www.facebook.com/donautalradelspass](http://www.facebook.com/donautalradelspass) regelmäßig die neuesten Infos gepostet! Einfach Fan werden und informiert bleiben. Sollte jemand weder Internet nutzen können noch den Flyer an den genannten Auslagestellen in gedruckter Form vorfinden, kann er unter der Radelspaß-Service-Nummer 0800 / 477 20 01 kostenlos anrufen, sich vom Donautal-Aktiv-Team beraten lassen und den Planer bestellen.

Berger Yvonne  
Donautal-Aktiv Team

Bächingen, den 25.08.2016/yb